UTS
US Vietnam
Talent International
School

UTS magazine

November, 2022 | Tháng 11, 2022

The misconception of "Mister-know-all"



THƯ NGỎ

Foreword

Trong một khu vườn, một nhà làm vườn cần mẫn sẽ luôn xuất hiện đúng lúc để uốn nắn, chăm bẫm cho từng loại cây với tất cả sự am hiểu và tận tâm của mình. Một nhà làm vườn giỏi sẽ biết được đâu là thứ mầm cây cần và điều gì là tốt nhất cho sự phát triển của cây.

Khi trông thấy một cái cây cao lớn, sum suê thì chúng ta thường nhớ ngay đến công lao của nhà làm vườn. Thử nhìn bằng một khía cạnh khác nhé, có phải là hạt giống ban đầu vốn đã có những tố chất đặc biệt và nó đã gặp đúng nhà làm vườn đáp ứng điều mà cây cần?

Nếu nhìn qua lăng kính mới này, thầy cô không còn là "bách khoa toàn thư" để giải đáp tất cả khúc mắc của từng học sinh. Họ sẽ là người truyền cảm hứng, động lực để học sinh kiên trì trau dồi bản thân, tự tin theo đuổi đam mê và thành công.

Trong số tạp chí UTS này, bên cạnh sự tri ân, chúng ta hãy cùng nhìn nhận vai trò của "nhà làm vườn" và khám phá những câu chuyện chưa từng kể trong vườn ươm UTS nhé.

In a garden, a true nurturer will always turn up in time to shape and care for all the plants, with understanding and dedication. A good nurturer knows exactly what each plant needs and what suits it most.

When catching sight of a giant tree full of branches, what comes to our mind first is because of the dedication of the nurturers. Viewing from another perspective, is the bean unique from the very beginning or its potentials to grow have been unleashed by the true gardener?

Through this angle, teachers are no longer "Wikipediaes" answering all of students' questions. They play the role as inspirators providing motivation to students so that they can pursue their own dreams and succeed in their own ways.

In UTS Magazine this month, apart from the appreciation theme, let's have a read about the role of "UTS nurturers" and some untold stories in UTS' garden.

ĐIỂM TIN THÁNG
MONTHLY UPDATE

CHÚC MỪNG "CHIẾN BINH UTS" ĐÃ CHINH PHỤC CHUNG KẾT QUỐC TẾ - CUỘC THI WORLD SCHOLAR'S CUP 2022

CONGRATULATIONS TO "UTS WARRIORS" FOR CONQUERING THE TOURNAMENT OF CHAMPIONSHIP - WORLD SCHOLAR'S CUP 2022

UTS đã có một mùa hè sôi động khi vinh dự là địa điểm tổ chức Vòng Khu vực Cuộc thi Học thuật Quốc tế World Scholar's Cup 2022. Trong những màn thể hiện tuyệt vời của các thí sinh, UTS tự hào khi có 3 bạn học sinh đã xuất sắc vượt qua hàng trăm đối thủ quốc tế và đạt được kết quả chung cuộc ấn tượng tại Vòng Chung kết Quốc tế diễn ra ở Đại học Yale (Hoa Kỳ) vào tháng 11 vừa qua.

Chúc mừng 3 "chiến binh UTS":

Nguyễn Thiên Bảo Chi (Lớp 9.1)
Huy chương Vàng - Hạng mục DaVinci

Nguyễn Phan Hoàng Mai (Lớp 9.3)
Huy chương Bạc - Hạng mục DaVinci

Nguyễn Hồ Mai Khanh (Lớp 9.1)
Huy chương Bạc - Hạng mục Viết luận

UTS vô cùng trân trọng những nỗ lực, cống hiến và bản lĩnh của các UTS-ers. Một lần nữa, xin chúc mừng các bạn về những thành tựu này!

Just this past summer, UTS was blessed to be able to host the regional World Scholar's Cup (WSC). Among all the marvelous performances, UTS was beyond proud to have 3 students who have impressively passed hundreds of international competitors and achieved stunning awards at the Tournament of Championship at Yale University (United States) in November.

Congratulations to the 3 "UTS warriors":

Nguyen Thien Bao Chi (Class 9.1)
Gold – DaVinci qualifications

Nguyen Phan Hoang Mai (Class 9.3)
Silver – DaVinci qualifications

Nguyen Ho Mai Khanh (Class 9.1)
Silver – Writing talents

UTS is remarkably proud of these intelligent, hard-working, and dedicated UTS-ers. Once again, congratulations on your achievements!



CHUYÊN ĐỀ TÂM LÝ - "TUỔI NỔI LOẠN"

HIỂU ĐÚNG VÀ LÀM ĐÚNG

PSYCHOLOGY SESSION - "THE AGE OF REBELLION"
DO IT RIGHT, UNDERSTAND IT CORRECTLY



Câu chuyện nổi bật ở "tuổi nổi loạn" có lẽ là giải quyết những "trò đùa" trong môi trường học đường. Để tìm hiểu cụ thể hơn, cô Lê Trần Phương Vi – Chuyên viên Tham vấn Tâm lý và Sức khỏe Học đường đã cùng các bạn học sinh Khối 8, 9 thảo luận về chủ đề: "Kỹ năng phòng chống bạo lực học đường".

Bằng việc giải quyết các tình huống cụ thể, học sinh có cơ hội thể hiện quan điểm và đưa ra góc nhìn của mình cho từng vấn đề. Ngoài ra cô Vi còn đưa ra những phương hướng giúp các bạn có thể tự hỗ trợ bản thân nhằm phòng tránh những tình huống "oái ăm" và vượt qua dư chấn như tìm kiếm sự giúp đỡ từ ba mẹ, bạn bè thân cận và kể cả phòng Tâm lý tại trường.

Hoạt động này là cơ hội để các UTS-ers nhận thức được sức ảnh hưởng của những hành động không đúng đắn, từ đó có thể điều chỉnh hành vi và ứng xử một cách phù hợp nhằm xây dựng một "vườn ươm UTS" thật xanh và trong lành.

The heated question of this rebellious age is how to resolve the 'pranks' at school. To go into details, Ms. Le Tran Phuong Vi - the school counsellor with our eighth graders have had the discussion on how to tackle bullying in the school environment.

By dealing with specific problems one by one, the students had the chance to give their opinions on specific problems. Besides that, Miss Vi gave them the solutions to self-support themselves, to avoid some unexpected situations, to overcome anxieties and to seek help from parents, friends and from the school's counselling department.

This is the chance for UTS-ers to be aware of the impacts of improper behaviors. Therefore, they can accordingly adjust their demeanors to suit the "pure nurturing environment".









TUẦN LỄ PHÒNG CHỐNG BẠO LỰC HỌC ĐƯỜNG

HỘI ĐỒNG HỌC SINH UTS ĐÃ TẠO NÊN MÔI TRƯỜNG ƯƠM DƯỠNG AN TOÀN VÀ TÍCH CỰC NHƯ THẾ NÀO?

AFTER THE ANTI-BULLYING WEEK: WHAT HAS UTS' STUDENT COUNCIL DONE TO CREATE A SAFE AND POSITIVE NURTURING ENVIRONMENT?

Vừa qua, toàn thể cộng đồng UTS đã có một "Tuần lễ phòng chống bắt nạt" ý nghĩa nhằm hưởng ứng ngày Quốc tế phòng chống bạo lực và bắt nạt. Đây cũng là hoạt động đầu tiên của các UTS-ers trong nhiệm kì mới của Hội đồng Học sinh UTS năm học 2022 – 2023.

Hội đồng Học sinh UTS đã lên kế hoạch thực hiện các hoạt động cho "Tuần lễ phòng chống bắt nạt" và tuyên truyền đến toàn thể học sinh UTS:

Tại UTS Văn Lang Complex, UTS-ers có thể chia sẻ quan điểm của mình về "bắt nạt trong học đường" bằng cách ghi vào giấy ghi chú và dán lên chiếc bảng được trang trí tỉ mỉ. Các bạn cũng có thể lan tỏa giá trị tích cực đến cộng đồng bằng cách gửi lời chia sẻ, động viên đến những câu chuyện đặc biệt qua tờ giấy ghi chú đấy.

Tại UTS Botanique Campus, các bạn nhỏ cũng hưởng ứng tuần lễ qua hoạt động thiết kế poster tuyên truyền đầy màu sắc và mang nhiều thông điệp ý nghĩa.

Những thông điệp được truyền tải qua "Tuần lễ phòng chống bạo lực" tại UTS đã giúp các bạn học sinh biết cách bảo vệ bản thân và yêu thương mọi người nhiều hơn. UTS tâm niệm rằng đây chính là nền tảng để có thể tạo nên môi trường ươm dưỡng an toàn và tích cực.











Recently, the whole UTS community has organized the Anti-bullying week in order to support the international Anti-bullying Week. This is also the debut of the Student Council's first term for the school year 2022 – 2023.

The Student Council has planned and executed a lot of activities for this anti-bullying week and with a myriad of campaigns for this theme.

Here at UTS Van Lang complex, UTS-ers have had a lot of opportunities to share their perspectives about school bullying by writing onto the notepads and sticking them to the billboards. They have also spread positive messages to the community by sharing their own thoughts and giving encouragement through the stories written on the notepads.

At Botanique campus, the kids have also blended themselves into the Anti-bullying week through poster-making activities with colorful and meaningful drawings.

All the messages conveyed through the Anti-bullying week here at UTS have raised awareness of how to protect yourself and how to love people around you more. UTS believes that this has laid the foundation for a more friendly and positive nurturing environment.



TÁC GIẢ ĐÔNG VY ĐÃ ƯƠM DƯỠNG TÌNH YÊU VỚI SÁCH Ở HỌC SINH UTS NHƯ THẾ NÀO?

WHAT AUTHOR DONG VY HAS DONE TO NURTURE THE LOVE FOR BOOKS IN UTS STUDENTS?



Thông qua Văn hóa Đọc, trong hoạt động thuộc Chương trình Đọc mở rộng ngày 7/11 vừa qua các UTS-ers đã có buổi giao lưu, trao đổi trực tiếp với Tác giả Đông Vy.

UTS-ers không ngần ngại kể về ước mơ trở thành tác giả sách và những ý tưởng đang ấp ủ cho cuốn sách đầu tay của mình. Buổi giao lưu ngày càng sôi động hơn khi học sinh đã chủ động đặt ra những câu hỏi và cùng tác giả khai thác chủ đề một cách chi tiết với nhiều khía cạnh mới.

Điều đọng lại ở mỗi học sinh sau buổi giao lưu có lẽ là những giá trị góp phần nuôi dưỡng niềm yêu thích với việc đọc sách và theo đuổi ước mơ của các bạn. UTS chúc các tác giả tương lai sẽ hoàn thành ước mơ của mình và tiếp tục lan tỏa niềm yêu thích với sách đến những thế hệ sau này.

Through the Reading Culture, namely the Extended Reading Program on 7th of November, UTS-ers had a chance to have a real discussion with author Dong Vy.

The students showed no hesitation sharing their dreams of becoming authors with their very first books. The meeting was so engaging that students took initiatives asking questions and together with the author explored in detail different aspects of a problem.

What left an impression on each student after the meeting was about the values of nurturing the love for reading and how to pursue your dreams. UTS wishes to see our authors-to-be blossom with their dreams and continue their way to spread the love for reading around.













TUẦN LỄ TRI ÂN 2022

CẢM ƠN NHỮNG "NGƯỜI ƯƠM MẦM" TUYỆT VỜI CỦA UTS

APPRECIATION WEEK 2022:
A BIGGEST THANK TO ALL OF UTS AMAZING NURTURERS

Cộng đồng UTS đã cùng trải qua Tuần lễ tri ân 2022 vô cùng ý nghĩa và đầy cảm xúc. Trong suốt Tuần lễ tri ân 2022, các giáo viên & nhân viên UTS đã đón nhận từ bất ngờ này đến bất ngờ khác, không chỉ tổ chức bởi các bạn học sinh mà còn là cộng đồng UTS.

UTS Community has experienced the most meaningful appreciation week. Throughout that period, all teachers and staff at UTS have received many big surprises from both students and from each other.

NIỀM VUI NHO NHỎ MỖI NGÀY ĐẾN TRƯỜNG

GOING TO SCHOOL WITH LITTLE JOY EVERY SINGLE DAY

Trở thành người ươm mầm thật sự

Mỗi giáo viên & nhân viên UTS đều đã và vẫn đang làm rất tốt nhiệm vụ của "người ươm mầm" tận tâm đối với học sinh. UTS tin rằng sự nhiệt huyết trong mỗi "người ươm mầm" sẽ được thôi thúc khi mọi người tự tay chăm sóc một mầm cây thực sự. Khi đó, giáo viên & nhân viên UTS sẽ cảm nhận được sự trưởng thành của hạt giống mà mình ươm dưỡng mỗi ngày.

Becoming a true nurturer

Every teacher and staff here at UTS have been trying their best to fulfil the role of truly dedicated nurturers. UTS believes the enthusiasm in each of them will be encouraged when they can plant a seed themselves. That is when they can feel the growth of the seed with daily care and love.









Gieo hạt giống "tươi mới" qua những quả bóng xanh

UTS muốn các giáo viên & nhân viên hiểu được rằng dù cho ở vị trí nào, đóng vai trò gì đối với sự phát triển của học sinh thì chúng ta đều là những "người ươm mầm" tuyệt vời nhất. Hi vọng các giáo viên & nhân viên UTS sẽ luôn trong trạng thái tươi vui và tạo ra nhiều điều mới bất ngờ trên hành trình "Tận tâm ươm dưỡng nhân tài"

Planting a fresh seed as the green balloons

UTS wants every teacher and staff to realize that whichever position they are taking to help develop young talents, they are always the best. We hope that all UTS people will always be happy to spark more positivity and create more values on the journey of "growing talent with care".

Gửi gắm một chút ngọt ngào qua những viên kem mát lạnh

Một chút thanh mát xen lẫn hương vị ngọt ngào có lẽ sẽ giúp "người ươm mầm" UTS tạm gác lại những lo toan làm sao để có thể giúp học sinh của mình hạnh phúc hơn, khỏe mạnh hơn. UTS mong muốn truyền năng lượng tích cực đến các giáo viên & nhân viên UTS để mọi người tận hưởng trọn vẹn những "quả ngọt" sau tất cả những nỗ lực trên hành trình vun vén cho từng hạt mầm.

The sweetness in each fresh and cold ice cream

A little freshness mixed with sweet flavor would probably help the UTS "nurturers" temporarily put aside worries about how to help their students be happier and healthier. UTS wished to express positive energy to UTS teachers & staff so that everyone could fully enjoy the "sweet fruits" after all their efforts on the journey of cultivating each seed.



Vỡ òa trước những lời nhắn từ người thân yêu

Nhà trường đã bí mật thu thập những lời nhắn nhủ từ những người thân yêu nhất dành cho giáo viên & nhân viên UTS. Những lời động viên, sự công nhận từ chính gia đình của mình có lẽ là một trong những món quà quý giá nhất đối với người làm nghề giáo.



Showered by messages from loved ones

The school secretly collected messages from the most loved ones for UTS teachers & staff. Words of encouragement, and the recognition of one's own family were perhaps one of the most precious gifts for a teacher.

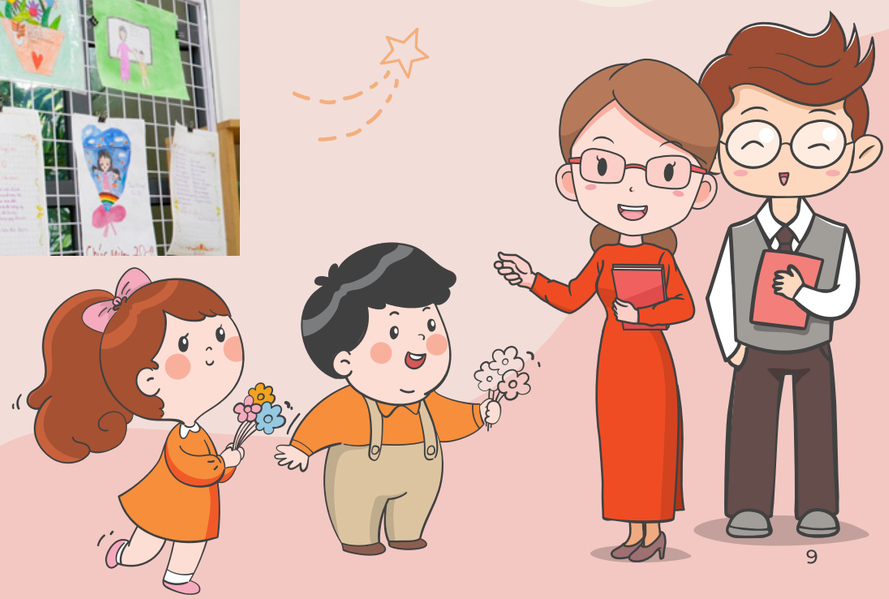
NHỮNG MÓN QUÀ CHÂN THÀNH ĐẾN TỪ "HẠT MẦM KHÁC BIỆT"

SINCERE GIFTS FROM "DISTINGUISHED SEEDS"

Mảnh ghép tạo nên sự trọn vẹn của Tuần lễ tri ân 2022 có lẽ là những lời chúc, những bức tranh, những video mà các bạn học sinh đã làm và dành tặng riêng cho các thầy cô. Hộp thư "Thầy cô ơi" cũng là nơi các UTS-ers cẩn thận ghi lại từng lời chúc để bày tỏ lòng biết ơn, tôn trọng đến với thầy cô của mình.

The pieces that created the Appreciation Week 2022 were probably the wishes, pictures, and videos that the students had made and dedicated to the teachers. The mailbox "Teachers" was also a place where UTS-ers carefully recorded their wishes to express appreciation and respect to their teachers.





BUỔI LỄ TRI ÂN MANG LẠI NHIỀU CUNG BẬC CẢM XÚC

THE APPRECIATION CEREMONY BROUGHT MANY LEVELS OF EMOTIONS

Kết thúc chuỗi hoạt động sôi nổi trong suốt Tuần lễ tri ân 2022, tất cả giáo viên & nhân viên, toàn thể học sinh từ 2 cơ sở và đặc biệt là các bạn cựu học sinh UTS đã cùng tham gia buổi lễ **TRI ÂN NGÀY NHÀ GIÁO VIỆT NAM 20/11**. Đây có lẽ là một trong những buổi lễ ý nghĩa nhất đối với "người ươm mầm UTS" trong năm học.

Các thầy cô và cô chú nhân viên UTS đã nhận được thật nhiều lời tri ân chân thành và ấm áp từ các thế hệ học sinh. Các UTS-ers cũng đã mang lại những cung bậc cảm xúc tuyệt vời, từ các tiết mục sôi động đến những video chứa chan tình cảm và vô vàn sự đáng yêu khác được chuẩn bị kĩ càng.

Tất cả những điều trên đã tạo nên một Ngày Nhà giáo Việt Nam 20/11 thật ý nghĩa và cũng là cái kết trọn vẹn cho chuỗi hoạt động của tuần lễ tri ân tại UTS trong năm học 2022 - 2023.

At the end of the exciting activities during the Appreciation Week 2022, all teachers, staff and both current and former students from 2 campuses participated in the VIETNAMESE TEACHERS' DAY CEREMONY. This was probably one of the most meaningful ceremonies for "UTS nurturers" during the school year.

UTS teachers and staff received many sincere and warm wishes from different generations of students. The UTS-ers impressed the audience with their vibrant performances, videos carefully prepared with love.

All those things marked a meaningful Vietnamese Teachers' Day and a complete end to the activities of the Appreciation Week at UTS in the 2022 - 2023 school year.





















HÃY GIỮ VỮNG NGỌN LỬA NHIỆT HUYẾT BÊN TRONG

KEEP THE FLAMES OF ENTHUSIASM ALIVE

UTS tin rằng, việc được nhìn thấy những "hạt mầm" mình tận tay ươm dưỡng ngày càng trở nên trưởng thành, tự tin, chủ động và giàu tình cảm qua những hoạt động vừa qua, chắc chắn là món quà lớn nhất đối với những "người ươm mầm" UTS. Mong rằng những "người ươm mầm" tại UTS vẫn sẽ giữ vững ngọn lửa nhiệt huyết, sự tận tâm đối với mỗi học sinh để ươm dưỡng nên những công dân toàn cầu tạo ra giá trị tốt đẹp cho xã hội.

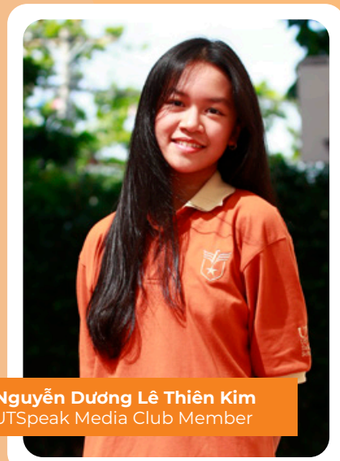
UTS believes that seeing the "seeds" we nurture become more and more mature, confident, proactive and caring through the recent activities, is the greatest gift for us. It is hoped that the "nurturers" at UTS will still maintain the fire of enthusiasm and dedication to the students to nurture good value that help turn them into global citizens.

DƯỚI ÁNH ĐÈN SÂN KHẤU EM THẤY NHỮNG ÁNH MẮT, NỤ CƯỜI VÀ SỰ RẠNG RỠ CỦA CÁC THẦY CÔ!

UNDER THE SPOTLIGHT, I SAW THE FACES, THE SMILES AND THE DELIGHT OF THE TEACHERS

Tuần lễ Tri ân 2022 không chỉ để lại nhiều cảm xúc với đội ngũ giáo viên & nhân viên mà còn đánh dấu cột mốc trưởng thành của học sinh UTS với vai trò "Ban Tổ chức" trong các hoạt động trên. Thể hiện lời tri ân một cách thầm lặng chắc hẳn là trải nghiệm đặc biệt đối với "hạt mầm UTS" trong năm học này. Hãy cùng UTS lắng nghe những cảm xúc đọng lại từ một số thành viên của Ban tổ chức nhé!

Appreciation Week 2022 not only caused a lot of emotions for teachers and staff, but also marked a milestone for UTS students as an "Organizer" in the above activities. Expressing appreciation must have been a special experience for the "UTS seeds" this school year. Here are what some members of the Organizing Committee have to say!



Nguyễn Dương Lê Thiên Kim
UTSpeak Media Club Member

Là một phần của Ban Tổ Chức và tham gia vào các hoạt động văn nghệ trong buổi lễ chính ngày 20/11, bản thân em đã có những trải nghiệm tuyệt vời và hiểu thêm về hành trình thầm lặng đầy tận tụy các thầy cô. Sự kiện hôm ấy, khi em đứng dưới ánh đèn sân khấu, những ánh mắt, nụ cười, những tiếng vỗ tay và gương mặt rạng rỡ của thầy cô và bạn bè đã vẽ nên trong tâm trí nên một bầu trời kỉ niệm đẹp trong ngày 20/11. Cám ơn thầy cô vì sự động viên và chỉ bảo đã giúp em là chính bản thân mình, là một học sinh cấp 3 đầy tự tin và rạng rỡ.

Being part of the Organizing Committee and participating in performance activities in the ceremony on November 20, I had great experiences and understood more about the journey full of devotion of the teachers. The event that day, when I stood under the spotlight, the eyes, the smiles, the claps and the delightful faces of teachers and friends painted in my mind a beautiful memory. Thank you, teachers, for the encouragement and guidance that helped me to be myself, a confident and bright high school student.

Là một học sinh UTS và góp phần tham gia tổ chức chương trình năm nay, em phần nào hiểu hơn về những giá trị và ý nghĩa của Ngày Nhà giáo Việt Nam thông qua các hoạt động văn nghệ, những lời chia sẻ từ thùng thư "Thầy cô ơi...", hay những đoạn video chân thật theo chân thầy cô một ngày lên lớp. Bên cạnh những giá trị đó, em đã có những khoảnh khắc đáng nhớ bên những người bạn giúp em càng thêm trân quý những tháng ngày lớn lên cùng UTS của mình.

Being a UTS student and participating in the organization of this year's program, I somewhat understood the values and meanings of Vietnamese Teachers' Day through the performances, letters from the mailbox "Teachers", and short videos featuring a teacher's day in class. Besides those values, I had memorable moments with friends that helped me appreciate my journey with UTS even more.



Đỗ Nguyễn Gia Hòa
UTSpeak Media Club Member

Ngày lễ 20/11 vừa qua là một dịp đặc biệt khi bản thân em được đóng góp, tham gia và hòa mình vào buổi lễ. Hơn cả, đây là lần đầu tiên em được đại diện cho toàn thể học sinh gửi gắm những lời chúc đầy yêu thương và kính trọng đến các thầy cô trong nhiệm kì đầu là Chủ tịch Hội đồng học sinh. Em đã có cơ hội làm việc và trò chuyện cùng nhiều thầy cô khác trong trường UTS và có thể cảm nhận được sự nhiệt huyết và đam mê từ những lời chỉ dẫn và hỗ trợ của các thầy cô. Em hy vọng rằng các thầy cô sẽ luôn luôn duy trì nguồn năng lượng tuyệt vời này trên hành trình "Tận tâm ươm dưỡng nhân tài" và lan tỏa sự nhiệt huyết đến các thế hệ học sinh giúp các bạn có thể khai phá bản thân và tỏa sáng rực rỡ.

The last Vietnamese Teachers' Day was a special occasion when I was able to contribute, participate and immerse myself in the ceremony. More than that, this was the first time that I could represent all students to send my loving and respectful wishes to the teachers in my first term as Student Council President. I have had the opportunity to work and talk with many other teachers in UTS and I could feel enthusiasm and passion from the guidance and support of the teachers. I hope that the teachers will always maintain this great energy on the journey of "Growing talent with care" and spread enthusiasm to the students to help them discover themselves and shine brightly.



Trần Đăng Khoa
Student Council President
for the term 2022-2023



Trần Danh Gia Thịnh
UTSpeak Media Club Member

Dù những bước đầu ở khâu chuẩn bị thùng thư và truyền thông, quay phỏng vấn khá khó khăn, nhưng em sẽ không quên những sự lắng đọng đầy cảm xúc khi nghe những bức thư được đọc lên đầy truyền cảm và sâu sắc trong buổi lễ và rằng chúng em đã làm được! Tuần lễ tri ân 2022 cũng đã có một hồi kết rực rỡ với một sân khấu hoành tráng, dù rằng sẽ còn những sự thiếu sót, nhưng cá nhân em rất trân trọng những nỗ lực và cố gắng của các bạn học sinh để hoàn thành và kịp tiến độ chương trình cũng như sự hỗ trợ của các thầy cô góp phần xây dựng hoạt động đầy ý nghĩa này.

Although the steps in preparing the mailbox, the media and filming the interview were quite difficult, I will not forget the emotional deposition when listening to the inspirational and profound letters read out during the ceremony. Appreciation Week 2022 also had a brilliant ending with a grand stage. although there were some minor mistakes, I personally appreciate the efforts of the students to complete the ceremony on time as well as the support of the teachers which contributed to build this meaningful event.

Dự án học tập trong tháng

LEARNING PROJECT OF THE MONTH

"THẾ GIỚI ĐÓ ĐÂY"
CÙNG KHÁM PHÁ THẾ GIỚI DIỆU KỲ

LET'S EXPLORE OUR FANTASTIC WORLD THROUGH
"FUN FACTS AROUND THE WORLD"

Được đi khắp đó đây có lẽ là mong ước của mỗi chúng ta, và mong ước đó đã được các bạn nhỏ Khối 3 – Trường Quốc tế Nam Mỹ UTS thực hiện trong dự án "Thế giới đó đây".

Dự án "Thế giới đó đây" đã đưa các bạn nhỏ đi vòng quanh khắp các châu lục, mở mang tầm mắt trước thế giới bao la với nhiều chủ đề hấp dẫn được xây dựng qua mỗi tuần như: Con người và văn hóa, Trang phục và lễ hội, Thiên nhiên và các địa điểm du lịch nổi tiếng của các nước trên thế giới.

UTS tin rằng dự án sẽ giúp các bạn nhỏ cảm thấy yêu thêm những nét văn hóa đặc trưng của các nước ở khắp năm châu. Các UTS-ers sẽ được trải nghiệm rất nhiều nơi, nhiều sự vật, mở mang kiến thức về con người, xã hội, cuộc sống... để rồi phát triển tư duy, liên kết các vấn đề tốt và có tầm nhìn xa hơn.

Having a chance to travel around the globe is everyone's dream and 3rd graders here at UTS have successfully achieved that dream thanks to the "Fun facts around the world" project.

This project has taken the kids through 5 continents and widened their knowledge about how mysterious the world is through amazing learning topics week by week: Humans and cultures, Costumes and Festivals, Nature and Famous Destinations all over the world.

UTS is confident to say that this project has done good to the kids when helping them to cherish the unique cultures from all nations worldwide. UTS-ers would experience going to many different places, seeing new people and broadening their horizon about human beings, society and life. As a result, our students can build up their intellectual capacity, stronger connection when dealing with problems and better vision.

















Vua Tiếng Việt

LAN TỎA TÌNH YÊU VÀ VẺ ĐẸP CỦA TIẾNG VIỆT

SPREAD THE LOVE AND THE BEAUTY OF VIETNAMESE LANGUAGE
VIA "KING OF VIETNAMESE LANGUAGE" PROJECT

Vừa qua, các bạn học sinh Khối 4 đã cùng nhau tham gia dự án liên môn "Vua Tiếng Việt" – với mong muốn ươm dưỡng tình yêu và lan tỏa vẻ đẹp của Tiếng Việt đến với mọi người.

Qua 6 tuần thực hiện dự án, học sinh được rèn luyện các kiến thức và kỹ năng sử dụng Tiếng Việt trong bài học và sinh hoạt hàng ngày. Từ bài văn, câu thơ, các bạn có thể cảm nhận được sự đa dạng và đầy màu sắc vốn có của Tiếng Việt để rồi yêu thêm ngôn ngữ này.

Với tất cả kiến thức đã học xuyên suốt dự án, UTS-ers đã thể hiện hết khả năng của mình qua gameshow "Vua Tiếng Việt" và những vở kịch, hoạt cảnh được dàn dựng từ chính những tác phẩm các bạn học trong dự án.

Also, Grade 4 students have together done the inter-subject "King of Vietnamese language" with the view to nurturing the love and spreading the language's beauty around.

During 6 weeks of the project, students have practiced the acquired knowledge and skills to use Vietnamese both in lessons and daily activities. From writing literary works or poems, they can feel the diversity of their mother tongue to fall in love with it more.

With all the knowledge shared through the project, UTS-ers have tried their best to win the gameshow "King of Vietnamese language" and participated in plays, sitcoms originated from their own lessons in class.















TRUY TÌM TRẠNG NGUYÊN UTS TRONG ĐẤU TRƯỜNG HỌC THUẬT

TRẠNG TOÁN 2022

SEEKING UTS CHAMPIONS
IN THE ACADEMIC BATTLE
"TRANG TOAN 2022"

Khi Lịch sử kết hợp với Toán học thì sẽ như thế nào? Và đó là trải nghiệm của học sinh UTS khi được hóa thân thành các "sĩ tử" thời xưa để ứng thí vào Hội thi "Trạng toán UTS".

Hội thi thử thách năng lực tư duy toán học của học sinh, đồng thời lồng ghép những giá trị truyền thống về mô hình tổ chức khoa thi truyền thống Việt Nam. Sau 2 vòng thi căng thẳng nhưng không kém phần sôi động, Hội thi "Trạng Toán 2022" cũng đã tìm ra 2 sĩ tử đầu bảng:

Nguyễn Hoàng Quân - Lớp 10.1: Bảng Nhãn
Nguyễn Mộc Lam Anh - Lớp 10.1: Thám Hoa

Sự kết hợp tuyệt vời giữa 2 môn học Xã hội và Tự nhiên này đã tạo nên một sân chơi học thuật bổ ích, nơi UTS-ers có thể ứng dụng tốt các kiến thức liên môn và tạo ra sự cân bằng giữa giá trị truyền thống & hiện đại.

How can history be mixed with math? It was such an experience for UTS-ers to be in the role of the students back in history, entering the academic battle "Trang Toan UTS".

This battle challenged the mathematical thinking of the students in harmony with Vietnamese traditional values in the form of a competition. After 2 heated rounds, "Trang Toan 2022" finally called out the winners:

Nguyen Hoang Quan - Class 10.1 as the champion
Nguyen Moc Lam Anh - Class 10.1 as the first runner-up

The perfect combination of a natural science subject and a social science subject has created such an educational playground for UTS-ers to apply inter-subject knowledge into reality, also to strike a balance between modern and traditional values.











TRƯỜNG TEEN 2022

KỊCH TÍNH TRONG TỪNG LẬP LUẬN "CỨNG NHƯ THÉP" CỦA UTS-ERS

THE DEBATERS 2022 – HEATED IN EVERY SOUND ARGUMENT FROM UTS-ERS

Với mô hình tranh biện "Tranh biện Trường Teen 2022", các bạn học sinh tại UTS không chỉ được học mà còn có cơ hội thể hiện quan điểm của mình trước đám đông và trau dồi kỹ năng tranh luận.

Vòng chung kết diễn ra trong không khí vô cùng sôi nổi với sự tham gia của 4 đội chơi xuất sắc nhất và Th.S Nguyễn Mộng Tuyền – Huấn luyện viên "Tìm kiếm tài năng MC nhí 2022" với vai trò là Ban Giám khảo. Dưới sự cổ vũ nhiệt tình của thầy cô và học sinh, các đội chơi đã có những màn tranh biện kịch tính về chủ đề liên quan đến học đường và rộng hơn là các vấn đề xã hội.

Qua cuộc thi học sinh được rèn giũa lối tư duy logic đa chiều và phân tích dựa trên nhiều khía cạnh, góc nhìn khác nhau để đưa ra lập luận sắc bén bảo vệ quan điểm của đội mình. Những nhận xét của Th.S Mộng Tuyền cũng giúp UTS-ers phát huy điểm mạnh và xây dựng nền tảng cốt lõi về sự bản lĩnh, dám thể hiện quan điểm cá nhân của mình.

Với cách tiếp cận của "Tranh biện Trường Teen 2022", văn học tại UTS vốn đã mang nhiều màu sắc nay còn trở nên thú vị hơn.

Following the format of "The debaters 2022", UTS-ers not only showed their stances in public but also improved their skills in debating.

The final round with the 4 best teams has created an uplifting atmosphere for the whole auditorium. Ms. Nguyen Mong Tuyen – our trainer from "Kids MC Talent Show 2022" joined our contest as the judge. With the unflagging support from teachers and peers, all the 4 teams had wonderful debates related to school topics and social topics.

Thanks to the debate, students have trained themselves with logical thinking and analytical skills and expanded their standpoints on different aspects to strengthen their arguments. The comments from Ms. Mong Tuyen also contributed to the development of self-identity in showing students' own opinions.

The approach of "The debaters 2022" has added more values and diversity to the whole UTS community.







Giấc mơ cất cánh trên chuyến bay UT12.1

DREAMS TAKE FLIGHT ON UT12.1

Các thành viên trên chuyến bay UT12.1 đã cho một hành trình tuyệt vời với tiết học "Giấc mơ bay" thuộc môn Địa lí Khối 12, được hướng dẫn bởi Thầy Lê Viết Vĩnh Thụy – Giáo viên môn Địa lí.

Trong tiết học, UTS-ers đã chủ động trình bày những nghiên cứu về lịch sử hình thành của Ngành Hàng không. Điểm đặc sắc của tiết học "Giấc mơ bay" là học sinh có cơ hội trao đổi trực tiếp với các khách mời là chú Nguyễn Thanh Tùng - cơ trưởng và cô Nguyễn Thị Xuân Hương - Tiếp viên hàng không và Giảng viên đào tạo an toàn bay của Hãng hàng không Quốc gia Vietnam Airlines về thực trạng và các phương hướng để phát triển Ngành Hàng không Việt Nam.

Bên cạnh đó, UTS-ers cũng đã thiết kế đồ họa mô hình 3D bằng phần mềm TinkerCad và nhận được những góp ý, đánh giá của các chuyên gia khách mời để hoàn thiện sản phẩm hơn.













The passengers belonging to 12th-grade Geography on flight UT12.1 had a wonderful journey with the "Flying Dream", guided by Mr. Le Viet Vinh Thuy – our Geography Teacher.

During the lesson, UTS-ers actively presented research on the history of the aviation industry. One of the special features of the "Flying dream" lesson is to help students to have the chance of speaking directly with the distinguished guests, who are Mr. Nguyen Thanh Tung – Captain and Ms. Nguyen Thi Xuan Huong - Flight attendant and Safety Training Flight Professor of Vietnam Airlines on the current situation and directions for the development of Vietnam's aviation industry.

On the other hand, 3D modeling with TinkerCad software has been designed by UTS-ers. Design products will be improved by receiving constructive feedback and evaluations from guest experts.

UTS IDENTITY

TRÀN NGẬP CÁC GIÁ TRỊ BẢN SẮC TRONG CHƯƠNG TRÌNH QUỐC TẾ TẠI UTS

INCREDIBLE VALUES IN INTERNATIONAL PROGRAM AT UTS

Cuộc bùng nổ của sự kiện “UTS Identity Fair” dành cho các bạn học sinh Cấp Trung học thuộc Chương trình Quốc tế đã để lại nhiều suy ngẫm tích cực về chủ đề “bản sắc”.

Suốt 2 tháng nghiên cứu và thực hiện dự án, các bạn học sinh Cấp Trung học đã hoàn thành những sản phẩm thể hiện bản sắc cá nhân, đất nước và cộng đồng riêng biệt. Một số góc trưng bày đặc sắc trong sự kiện “Lễ hội bản sắc” như: Những mô hình tái hiện lại không gian sinh hoạt, những góc nhìn sáng tạo làm sống dậy những tác phẩm nghệ thuật của thổ dân Úc, những sự khám phá về đặc trưng văn hóa và Gen di truyền... Tất cả các bạn học sinh được “chiêm ngưỡng” những tác phẩm độc đáo và tham gia trao đổi, phản biện để cùng nhau hoàn thiện sản phẩm cuối cùng.

Sự kiện đã thành công ươm dưỡng ở mỗi học sinh UTS về các giá trị bản sắc, cũng như tôn vinh bản sắc chung của cộng đồng, thể hiện sự tôn trọng với những khác biệt của từng cá nhân.

The outbreak of the event “UTS Identity Fair” for Secondary school students of the International Program has left many positive reflections on the topic of “identity”.

During 2 months of researching and implementing the project, secondary school students have completed products that express their personal identity, country, and unique community. There are some featured display spots in the "Identity Fair" such as: Models recreating living spaces, creative perspectives reviving Australian Aboriginal artworks, discoveries of cultural characteristics and genetics... All students can "contemplate" distinctive works and participate in discussions and debates to perfect the final product together.

The event successfully nurtured each UTS student with the identity value, as well as recognizing the common identity of the community, showing respect for individual differences.



CHÚC MỪNG CÁC UTS-ERS ĐẠT GIÁ TRỊ “TÔN TRỌNG” THÁNG 10

CONGRATULATIONS UTS-ERS ON ACHIEVING OCTOBER "RESPECT" VALUE

Tiếp nối hoạt động Tổng kết và vinh danh học sinh của tháng trước cùng giá trị “Chính trực”, UTS tiếp tục ghi nhận và tuyên dương những học sinh có nhiều tiến bộ vượt trội trong học tập và thể hiện được các giá trị “Tôn trọng”.

Giá trị “Tôn trọng” được thể hiện không chỉ qua những hành động nhỏ như lễ phép với người lớn mà còn qua cách UTS-ers giao tiếp với các bạn của mình. Đặc biệt, các bạn đã thể hiện sự tôn trọng với bản thân khi cố gắng học tập để trở nên tốt hơn mỗi ngày.

Các UTS-ers ơi, chặng đường phía trước luôn có nhiều điều bất ngờ đang chờ đón, vậy nên các bạn hãy tiếp tục cố gắng phát triển bản thân và chinh phục các giá trị cốt lõi còn lại của UTS nhé!

Following the activity of summarizing and honoring the students of the previous month with the value of "Integrity", UTS continues to recognize and honor students who have made outstanding progress in their studies and demonstrated the " Respect" values.

The value of "Respect" is shown not only through small actions such as being polite to adults but also through the way they communicate with their friends. In particular, students have shown respect for themselves when they try to learn to become better selves day by day.

Hey UTS-ers!! The road ahead is always full of surprises, so please continue to strive to develop yourself and conquer other UTS's core values.















HUMANS OF UTS



NGÔN NGỮ LẬP TRÌNH - NGÔN NGỮ HẠNH PHÚC CỦA MỘT “VÌ SAO ĐÊM”

PROGRAMING LANGUAGE
THE HAPPINESS LANGUAGE OF A “NIGHT STAR”

Mỗi hạt mầm UTS khi nảy mầm đều ấp ủ hoài bão vươn mình lên bầu trời xanh nơi có nhiều điều thú vị đang chờ đón. Thứ mà mầm cây cần là một “bộ rễ” cứng cáp để tự tin và luôn thăng bằng trước những tác động bên ngoài.

Và bạn Bùi Thanh Thảo Nguyên - một hạt mầm tài năng trong vườn ươm 2021 - 2022 đã nảy mầm và có cho mình một khởi đầu mới đầy hứa hẹn. Hiện tại, Thảo Nguyên đang là sinh viên năm nhất chuyên ngành Khoa học Máy tính tại Đại học Illinois Chicago. Với năng lực của mình, bạn cũng xuất sắc giành được suất học bổng trị giá 28,000$ của trường.

Thật tự hào đúng không nào, cùng trò chuyện với cô gái đầy nhiệt huyết này nhé.

Thảo Nguyên ơi, tại sao bạn lại lựa chọn chuyên ngành Khoa học Máy tính (Computer Science) thế?

Ngay từ bé, mình đã rất yêu thích công nghệ. Mình luôn ấp ủ ước mơ lập trình những phần mềm có ích cho cộng đồng và giúp con người cải thiện đời sống hàng ngày. Mình đang suy nghĩ đến một phần mềm mang tính giáo dục hoặc phục vụ cho lĩnh vực y tế. Điều đấy cũng chính là động lực lớn nhất để mình lựa chọn chuyên ngành Khoa học Máy tính (Computer Science).

Each UTS’s seed, when the germination has cherished the ambition, reaches out to the sky where many interesting things are waiting. What the sprout needs is a strong “root” to be confident and always balanced against outside influences.

And Bui Thanh Thao Nguyen – a talented seed in our garden 2021 – 2022 has sprouted and she has a promising start. Currently, Thao Nguyen is a freshman, and her major is Computer Science at Illinois Chicago University. With her talent, she also excellent won a scholarship worth $28,000 from the school.

So proud, isn’t it, let’s talk to this passionate girl!

Thao Nguyen, why did you choose Computer Science major?

Ever since I was a kid, I've loved technology. I always cherish the dream of programming useful software for the community and helping people improve their daily lives. I’m thinking of educational or medical software. That is also the biggest motivation for me to choose Computer Science major.

Có vẻ như cô gái này rất yêu thích lập trình nhỉ! Vậy Thảo Nguyên cảm thấy ngôn ngữ lập trình nào có thể tạo ra bản sao giống với bạn?

Mình nghĩ là Python và đó cũng là ngôn ngữ lập trình mà mình yêu thích nhất. Mỗi lần mình học thêm về Python, dù chỉ là một chút, mình cảm giác như đang chạm gần hơn đến ước mơ của mình dẫu chỉ đang ở những bước chập chững trên hành trình. Nhưng mình thật sự thích Python và có thể dành hàng giờ liền chỉ để tìm hiểu và giải quyết những khúc mắc của bản thân.

Chắc là mọi người đã cảm nhận được đam mê nhiệt huyết của Thảo Nguyên đối với lựa chọn của mình. Bạn có thể chia sẻ thêm bạn đã làm gì để đạt được cột mốc tự hào trên hành trình mới này?

Mọi người thường nghĩ rằng chúng ta cần phải có hồ sơ “cực khủng” thì mới có cơ hội đạt được học bổng. Thú thật thì “thành tích” không phải là điểm mạnh của mình. Vậy nên mình đã chuẩn bị rất kĩ những thông tin liên quan đến trường và chuyên ngành theo học trước buổi phỏng vấn. Điều này thật sự rất cần thiết, một trong những phản hồi của Ban Giám khảo thực hiện phỏng vấn đã đánh giá rằng mình có sự tìm hiểu kĩ lưỡng về trường và về ngành, và họ rất ấn tượng về điều đó.

Bên cạnh đó, các bạn cũng cần trình bày quan điểm một cách rõ ràng, chặt chẽ nhất về đam mê của mình với ngành học và định hướng cụ thể cho tương lai của bản thân. Đó cũng là một trong những yếu tố quyết định kết quả cuối cùng đấy.

Cảm ơn những lời khuyên vô cùng hữu ích của Thảo Nguyên và UTS rất vui khi được nhìn thấy bạn đã tiến rất gần với ước mơ của mình.

Thảo Nguyên ơi, bạn hãy gửi lời nhắn nhủ cho các bạn học sinh UTS đang trên hành trình chinh phục ước mơ nhé.

“Become someone NOBODY thought you could be, NOT EVEN YOU”.

Đừng phiền muộn về những lời phê bình, chê bai ngăn cản các bạn tiến đến ước mơ, hãy lấy nó làm động lực để chứng mình rằng, chính các bạn, là những ngôi sao có thể tỏa sáng kể cả trong màn đêm tăm tối. Chúc các bạn thuận lợi và thành công, hẹn gặp các bạn giữa bầu trời đầy sao!

Cảm ơn Thảo Nguyên đã tham gia buổi trò chuyện nhé!

Điều đọng lại sau những chia sẻ trên là hình ảnh Thảo Nguyên - cô gái cá tính và đầy bản lĩnh, mang trong mình niềm đam mê nhiệt huyết với việc lập trình. Có lẽ Thảo Nguyên đã tạo ra nguồn cảm hứng với nhiều UTS-ers cũng đam mê công nghệ và yêu thích lập trình. UTS chúc Thảo Nguyên sẽ chinh phục được nhiều cột mốc hơn nữa trên hành trình của mình.

This girl really loves programming, doesn’t she. So, Thao Nguyen, which programming language do you think can make a copy like you?

I think it’s Python and that’s also my favorite programming language. Every time I learn more about Python, even just a little bit, I feel like I’m getting closer to my dream even though I’m only at the beginning of my journey. But I like Python and I can spend hours and hours just learning and solving my own problem.

Surely everyone has felt the passion and enthusiasm of Thao Nguyen for her choice. Can you share more about what you did to achieve this proud milestone on this new journey?

People often think that we need to have a "huge" profile to have a chance to get a scholarship. Honestly, "achievement" is not my strong point. So, I prepared very carefully the information related to the school and major of study before the interview. This is really necessary, one of the responses from the judging panel who conducted the interview assessed that they had thorough research about the school and the industry, and they were very impressed by that.

In addition, you also need to present the clearest and most coherent view of your passion for the field and specific orientation for your future. It is also one of the factors that determine the final result.

Thank you for the extremely helpful advice of Thao Nguyen and UTS is very happy to see that you have come so close to your dream.

Thao Nguyen, please send a message to UTS students who are on the journey to conquering their dreams.

“Become someone NOBODY thought you could be, NOT EVEN YOU”.

Don't worry about criticisms and that prevent you from reaching your dreams, let use it as a motivation to prove that you are the stars that can shine even in the darkest night. Good luck and success, see you in the starry sky!

Thank you, Thao Nguyen, for joining the conversation!

What remains after the above sharing is the image of Thao Nguyen - a girl with a personality and full of bravery, carrying a passionate passion for programming. Perhaps Thao Nguyen has created inspiration with many UTS-ers who are also passionate about technology and love programming. UTS wishes Thao Nguyen to conquer many more milestones on her journey.

LEARN to TEACH

Mr. Nguyễn Văn Toàn



“Cảm ơn thầy đã xuất hiện trong hành trình chinh phục ước mơ của con

A heartleft thank you to great teachers accompanying us in the chasing dream adventure

Đôi lúc trong hành trình ươm mầm của những người làm vườn cần mẫn, những “quả ngọt" không đơn thuần là những điều hữu hình, hiện hữu mà còn có thể đến từ những sự trân quý, biết ơn và những lời tri ân đầy sâu sắc. **“Cảm ơn thầy đã xuất hiện trong hành trình chinh phục ước mơ của con”** là lời nhắn của một bạn học sinh đã dành cho Thầy Nguyễn Văn Toàn - Giáo viên Tiểu học nhân tháng Tri Ân những “Người ươm mầm”. Trong số này, hãy cùng UTS tìm hiểu về hành trình gieo hạt của Thầy giáo khối Tiểu học này nhé.

*If you have an insight into growing talents with care journey sometimes, then you may perceive that those “sweet fruit” reaped by laborious nurturers are not only visible and tangible things but also come along with appreciation, gratitude, and outpouring admiration. **“A heartleft thank you to great teachers accompanying us in the chasing dream adventure”** is a message from a student to Mr. Nguyen Van Toan – our Primary Teacher on the occasion of Appreciation month. In this magazine issue, let's learn about this Primary Teacher's seeding journey with UTS.*

Động lực nào đã thôi thúc Thầy chọn trở thành Giáo viên Tiểu học thay vì Giáo viên THCS/THPT?

Ngay từ còn bé, Thầy rất thích được đứng trên bục và giảng bài như một giáo viên. Khi ấy, nhà cũng không có nhiều điều kiện nhưng ba mẹ cũng cố gắng lắp một cái bảng ở góc nhà cho Thầy thỏa mơ ước được giảng bài. Mỗi khi đi học về, Thầy hay tự đứng giảng một mình cũng giống như cách thầy cô giảng ở lớp. Thầy nghĩ rằng, ngọn lửa đối với nghề giáo trong Thầy đã được thắp lên từ đó.

What are your driving forces to become a Primary School Teacher instead of a Secondary School/High School Teacher?

From an early age, standing on the podium and giving lectures as a teacher was my longing. Although my parents did not earn lots of money then, they also tried to put up a board in the corner of the house for their son to fulfill his dream of teaching. Whenever I came home from school, I often stood alone and taught just like the way teachers teach in class. I came to realize that since then, a passion fire had been sparked within me for the teaching profession.

Từ câu chuyện của bản thân, Thầy cho rằng việc giúp học sinh sớm định hình được tương lai của con là rất cần thiết. Vì vậy, Thầy mong muốn trở thành Giáo viên Tiểu học để có thể góp phần hiện thực hóa những ước mơ trong những năm đầu tiên trên hành trình chinh phục tri thức của học sinh.

Theo Thầy, hành trang cần thiết nhất đối với một bạn học sinh Tiểu học là gì? Và ở các lớp học của thầy, thầy đã trang bị cho các con những gì?

Thầy nghĩ đó chính là sự hứng thú của học sinh khi đối diện với một tri thức mới.

Thầy luôn đặt câu hỏi cho học sinh trước mỗi bài học: “Em học bài này/nội dung này để làm gì?”, “Em ứng dụng điều này như thế nào trong học tập và cuộc sống?” để học sinh sẵn sàng cho bài học, đồng thời Thầy cũng nắm bắt được thái độ của con khi tiếp cận với kiến thức mới để điều chỉnh nội dung giúp bài học trở nên thú vị hơn. Trong các tiết học, Thầy luôn lồng ghép các trò chơi học tập để học sinh tiếp thu kiến thức một cách tự nhiên và hiệu quả nhất. Các hoạt động này cũng giúp con phát triển kĩ năng làm việc nhóm cũng như tư duy phân tích.

Bản thân Thầy cảm thấy rất vui mỗi khi nhìn thấy các con tiến bộ mỗi ngày, dù là chút ít thôi cũng vô cùng hạnh phúc.

Được biết Thầy Toàn vừa đạt giải trong cuộc thi Giáo viên sáng tạo, giải thưởng này có ý nghĩa như thế nào đối với Thầy trong hành trình tại “vườn ươm UTS"?

Thầy vô cùng vinh dự và tự hào khi nhận được giải thưởng trong cuộc thi Giáo Viên Sáng Tạo. Nhưng khi Thầy cảm nhận được sự nhiệt huyết và tính sáng tạo rất riêng của các đồng nghiệp khác, Thầy biết mình cần học hỏi thêm để tiếp tục trau dồi bản thân hơn nữa. Như vậy Thầy mới có thể mang lại những giá trị thiết thực nhất và đồng hành cùng học sinh của mình trên hành trình chinh phục tri thức.

Nhân dịp Tháng Tri ân dành cho “những người ươm mầm”, thầy có điều gì chia sẻ cùng cộng đồng UTS

Thầy sẽ dành tặng 4 câu thơ mà bản thân mình rất thích:

“Có một nghề bụi phấn bám đầy tay
Ta vẫn gọi là nghề cao quý nhất
Có một nghề không trồng cây vào đất
Mà cho đời những đóa hoa thơm.”

Thầy mong muốn những “người ươm mầm” vẫn giữ được nhiệt huyết của mình và luôn tận tâm trong hành trình ươm dưỡng hạt mầm UTS khỏe mạnh và hạnh phúc.

Cảm ơn Thầy Toàn vì sự nhiệt huyết và đam mê với ngọn lửa nghề được thắp lên từ bé khi đồng hành cùng “vườn ươm UTS". Chúc Thầy Toàn trên hành trang tri thức có thể giúp các em học sinh khai phá những điều mới lạ và luôn đem đến những sự hứng thú trong các UTS-ers khi chinh phục tri thức mới.

From my own story, I believe that it is very crucial to help students shape their future early. Therefore, I wish to become a Primary School Teacher so that I can contribute to realizing the dreams in the very first year of first graders-to-be on their conquering knowledge journey.

According to you, what is the most necessary luggage for a Primary student? And in your classes, what did you equip the students with?

Seeing their bright faces when exploring new knowledge is my guideline.

I always ask students questions before starting each lesson: “What does this lesson for?”, “How do you apply this in study and in life?” so that students are ready for the lesson, and I also capture the child's attitude when approaching new knowledge to adjust the lesson content to make it more interesting. I always try to integrate class activities and games so that students can comprehend the lesson in a deeper and more productive way. These activities also help them reinforce cooperation skills as well as analytical thinking.

Those day-by-day efforts from the students make me feel elated, even if it is just a little improvement, it actually makes my day.

You have just received an award in the Creative Teacher contest, what does this award mean to you in your journey at “UTS garden”?

I am extremely honored and proud to receive the award in the Creative Teacher contest. Also, I sensed the excitement and unique identity of other UTS teachers during their lessons. I will learn from my colleagues to continue improving myself. Thus, I can bring the most practical values and accompany my students in the pursuit of master knowledge.

On the occasion of the Appreciation month of "nurturers”, do you have anything to share with the UTS community?

I would love to read aloud my 4 most-liked verses:

*“There is an occupation that chalk’s dust is covered all hands
I still name it as the noblest profession
There is an occupation that does not plant trees in the ground
But give life fragrant flowers."*

I strongly hope "nurturers" keep their eagerness and always have a fresh mind in the journey of looking after healthy and happy UTS seeds.

A big thank you to Mr. Toan for his wholeheartedness and passion for the fire of the profession that was lit from his childhood until now when accompanying our "UTS garden". Wishing Mr. Toan on his intellectual journey to assist students to discover novel things while acquiring the ocean of knowledge.

SỰ NHẦM LẪN VỀ "NGƯỜI GIÁO BIẾT TUỐT"

THE MISCONCEPTION OF "MISTER-KNOW-ALL"

Giáo dục có thể thay đổi một con người và thậm chí là một xã hội. Các tiêu chuẩn mới dần xuất hiện để có thể đáp ứng nhu cầu của thế giới luôn biến động và tất nhiên giáo dục cũng không nằm ngoài đường đua này. Những khái niệm, phương pháp và quan điểm giáo dục mới được hình thành và hình ảnh người thầy, người cô cũng khác đi rất nhiều so trước đây.

Education can transform a person and even the whole society. New standards have gradually appeared to meet the needs of the ever-changing world and of course education is not out of this track. New educational concepts, methods and perspectives have been created, and the image of teachers is also very different from before.

TÁI ĐỊNH NGHĨA VAI TRÒ CỦA NHỮNG "NGƯỜI LÀM VƯỜN"

REDEFINING THE ROLE OF GARDENERS

Xưa kia, người thầy giáo thường được hiểu là người tinh thông – trên thông thiên văn, dưới tường địa lý, là một "bách khoa toàn thư" cho mọi vấn đề từ con chữ, triết lý đến những kiến thức ngoại ban. Bên cạnh đó, hình ảnh người thầy giáo thường được cho là nghiêm khắc với roi mây và những lời răn dạy nhưng lại rất chí tình với tấm lòng vị tha cùng những lời khuyên sâu sắc. Có lẽ vì vậy mà được người đời với tất cả sự nể trọng thường gọi là "thầy đồ", "ông giáo".

Nhìn một chút về thời hiện đại với những sự biến đổi như "vũ bão" đòi hỏi những cải cách để thích ứng với nhu cầu của xã hội, người thầy nay phải "cứng như thép" nhưng không phải để răn dạy học sinh mà là đối mặt những áp lực cùng những chuẩn mực được đặt ra. Và thực tế cho thấy, giáo viên đã không còn là nguồn thông tin chính của học sinh. Dưới sự phổ biến của mạng xã hội và sự bùng nổ dưỡng như là vô tận của thông tin, vai trò của người nhà giáo được nhìn nhận với nhiệm vụ là người hướng dẫn, giúp đỡ học sinh đưa ra những nhận định chất lượng và xác thực cũng như giúp các bạn học sinh khai phá các nguồn thông tin và tri thức mới.

In the past, a teacher was normally considered as an expert – the one who "know-it-all"; an "encyclopedia" for everything from words, philosophy to extraneous knowledge. Besides, the image of a teacher was described as strict with a cane and powerful sayings, yet very trustworthy with an altruistic heart and profound advice. Perhaps that's why people with all respect call them "instructors".

In modern times with the rapid developments that require reformation to adapt to the needs of society, teachers now still must be "hard as steel" yet not to teach students. It is for dealing with pressure following the set standards. In fact, teachers are no longer the main source of information for students. Under the popularity of social networks and the seemingly endless explosion of information, the role of the teacher is recognized as the guide that helps students make quality assessments and authenticate as well as discover new sources of information and knowledge.

> Trong thời đại này, vai trò của giáo dục và nhà trường là ươm dưỡng con trẻ và cả những người lớn, hỗ trợ phương tiện để giúp các bạn tìm ra đam mê và tài năng, cũng như hướng dẫn mỗi cá nhân trên con đường chạm đến một tương lai đủ đầy và hạnh phúc.
>
> *In this era, the role of schools' and education is to nurture young people (and adults) and provide tools and a platform to help people discover their passions and talents, and also to offer students guidance and support onto their individual pathway to a career and life that is rewarding and fulfilling.*
>
> **Mr. Philip Peter Cotter**
> **High School English Teacher**

> Theo sự phát triển của xã hội, nền giáo dục - nhất là phương pháp giảng dạy, đang dần thay đổi. Vì thế, người lái đò cũng phải không ngừng trau dồi bản thân, đổi mới cách giáo dục để phù hợp với thời đại. Cũng như trồng cây, ngoài hạt giống tốt thì người trồng phải tìm tòi, học hỏi để làm sao hạt mầm được phát triển tốt nhất.
>
> *According to the development of society and education, particularly teaching methods, change gradually and advance over time, growers also continuously cultivate and innovate in order to have the best methods.*
>
> **Mr. Nguyễn Duy Phước**
> **Math Teacher**

Nhưng hãy rõ một điều rằng, bất luận là thời đại nào, người nhà giáo sẽ luôn đóng vị trí quan trọng trong hành trình của mỗi học sinh. Vị trí đấy không gói gọn đơn thuần với hình ảnh nơi bục giảng cùng viên phấn trắng trên tay mà là chỗ đứng chiếm trọn trong lòng của mỗi bạn học sinh khi gắn liền với những bài giảng sâu sắc, câu chuyện đầy cảm xúc. Và có lẽ, đối với thầy cô, ngoài niềm vui nơi giảng đường, việc được tự tay vun trồng những "hạt mầm" và dõi theo quá trình phát triển của cây, ắt hẳn đã là một món quà.

But let's be clear that, no matter what era, teachers always play a crucial role in every student's journey. That position is not simply encapsulated with the image of teachers on a stage with white chalks in hand, but a place that occupies every student's heart when associated with impressive lectures and emotional sharing. And perhaps, for teachers, besides the joy that comes from classes, being able to manually cultivate the "seeds" and witness their development must have been a precious gift.

> Nghệ Thuật gieo trồng cũng là nghệ thuật sống kỳ diệu của muôn loài. Bằng trái tim nhân hậu cảm hóa của người thầy, rồi các học trò yêu thương cũng sẽ tìm thấy được hướng đi, trưởng thành và trở thành những người có ích.
>
> *The amazing art of living for all species is the skill of planting. The wonderful growing process has individual traits and colors for each sprout. The gardener takes on the role of a soul engineer who develops character and emotions, knowledge, and good dreams. Loving students will also find their path, grow up, and become valuable individuals with the teacher's kind heart*
>
> **Ms. Đoàn Thị Dung**
> **Art Teacher**

Và cũng có nhận định rằng "nghề giáo là nghề ít có tính cạnh tranh hay có thể nói là êm ả". Với vốn kiến thức được dạy qua mỗi năm, liệu đây có phải là một nghề "nhàm chán" khi các nhà giáo chỉ biết lặp lại chính mình?

And there is also the comment that "teaching is a profession with little competition or can be said as peaceful". Is teaching a "boring" job when it involves repeating the same knowledge year after year?

CÔNG VIỆC "TUẦN HOÀN" CỦA MỘT "BÁCH KHOA TOÀN THƯ"

THE CYCLIC WORK OF AN "ENCYCLOPEDIA "

Với một giây, trong cơ thể con người và các sinh vật sống sẽ có hàng triệu tế bào mới được sinh ra và thay thế cho hàng triệu tế bào vừa mới chết đi. Và mỗi 60 giây, trên thế giới lại một phát minh, sáng kiến được đề xuất nhằm cải tiến đời sống. Đó là một dẫn chứng để chứng minh rằng sự biến đổi và thay thế luôn là một quy luật hiển nhiên và tất yếu trong cuộc sống đầy vội vã này. "Không có gì vĩnh cữu ngoại trừ sự biến đổi" và hình ảnh của người nhà giáo cũng vậy.

Within one second, in human's body and other creatures, millions of new cells are born to replace millions of cells that have just died. And every 60 seconds, in the world, there is an invention or initiative proposed to improve the living standard. This evidence demonstrates that change and substitution is always an indispensable part of this fast-paced life. "Nothing is permanent except change" and so is the concept of the teacher.

Hãy quên đi hình ảnh thầy cô tay cầm giáo án với những mô hình bài giảng lặp đi lặp lại của các năm và đừng nhớ đến những định kiến về người thầy chỉ biết "thao thao bất tuyệt" như một máy nói trên bục giảng. Một người thầy giỏi là người có thể chạm đến học trò ở nhiều góc độ khác nhau. Bên cạnh đó, nghề giáo hội tụ vốn sống và trải nghiệm thú vị khi chính những người thầy có một đặc ân là có thể kết nối và hiểu rõ các bạn học sinh của nhiều thế hệ. Và điều đó buộc những người thầy cần phải hiểu những nhu cầu, xu thế của xã hội và hơn hết cần phải "sắm vai" thành những bạn học trò thời đại này để thật sự thấu và có góc nhìn sâu rộng và truyền cảm trên một hành trình dài.

Please either forget the image of a teacher having one lecture repeated a thousand times or the stereotype that teacher only knows how to "talk a blue streak" like a machine on the stage. A good teacher is the one who is able to 'touch' students in many different angles. Besides, the teaching profession converges with an interesting life and experience when the teachers themselves have the privilege of being able to connect and understand students of many generations. And that forces teachers to understand the needs and trends of society and, above all, to "role" into students of this era to really understand and have a deep and inspiring perspective on a long journey.

Hình ảnh của người thầy xưa kia giảng hết mình, sống hết mình với sự tâm huyết trong từng bài giảng đã cảm hóa một hạt giống "sần sùi" và "khó bảo" như tôi có cảm hứng để đi trên con đường giáo dục ngày hôm nay.

The image of the old teacher who teaches to the fullest and live to the fullest with the passion and commitment in every lecture has converted me – a "grainy" and "hard" seed and motivated me to pursue a career in education pathway today.

Mr. Lê Viết Vĩnh Thụy
Geography Teacher

Ươm mầm là một hành trình dài đòi hỏi rất nhiều ở những đôi bàn tay khéo léo ươm dưỡng và sự quan tâm chân thành, để hạt mầm ấy cảm nhận rõ những điều tốt đẹp của thế giới xung quanh và phát triển tự nhiên theo lộ trình tốt nhất. Thời gian dần trôi qua, khi những hạt mầm ấy khôn lớn là khi đó những nỗ lực mà thầy cô đã cống hiến sẽ mang lại những "quả ngọt" xứng đáng.

Nurturing a seed is a long journey that requires skillful hands to look after and sincere care so that the seed can clearly sense the beautiful things of the world around it and is able to develop naturally along the way. Time goes by, those seeds growing up is the "sweet" efforts after periods of bearing fruits.

VẬY "QUẢ NGỌT" THẬT SỰ VỚI "NGƯỜI LÀM VƯỜN" LÀ GÌ?

WHAT IS TRUE "SWEET FRUITS" WITH "GARDENERS"?

Thế giới muôn màu muôn vẻ nên trên hành tinh 7 tỷ người này có đến 7 tỷ định nghĩa khác nhau về sự thành công. Sự nghiệp trồng người luôn được ví như sự nghiệp trồng cây. Làm sao có thể thành công khi hạt mầm ấy không thể vươn mình khỏi mặt đất?

Bao năm qua, mỗi khi nhắc đến sự thành công của một giáo viên người ta vẫn hay cho rằng đó là một điều gì đó rất to lớn nhưng thật ra "quả ngọt" của một nhà làm vườn chỉ đơn giản là khi nhìn thấy những hạt mầm mình đã ươm dưỡng được tiếp thu những kiến thức, kĩ năng, tình thương mà mình đã truyền đạt để nảy mầm và vươn cao theo cách hạt mầm ấy mong muốn. Được truyền dạy, được chăm sóc, được tận tay ươm dưỡng những hạt mầm và rồi được chính các hạt mầm ấy nhớ đến khi đã trưởng thành đó mới là "quả ngọt" mà nhà làm vườn mong đợi thu hoạch.

The world is colorful, so on this planet of 7 billion people. There are 7 billion different definitions of success. The pathway of growing people can be compared as the career of planting trees. How can it succeed when that seed cannot reach out of the ground?

Over the years, when it comes to the success of a teacher, people often think that it is something very big, but in fact, the "sweet fruit" of a gardener is simply seeing the seed they have nurtured can acquire the knowledge, competencies, and love that they have imparted to sprout and rise in the way that seed desires. Being taught, cared, nurtured with hands and then remembered by those seeds when they are mature are the "sweet fruits" that gardeners expect to harvest.

Mỗi đứa trẻ vẫn luôn ẩn chứa bao điều thú vị và đặc biệt ở bên trong. Vậy nên đôi khi, "thành quả" của sự ươm dưỡng không cần phải trổ bông, sai quả mà có thể đơn giản là chồi non vươn mình khỏi bùn đất. Đó đã là một sự trân quý, nỗ lực từ phía hạt giống và cả người ươm mầm.

I believe, like the seeds, each child possesses their own interesting attributes. That is to say, the ultimate result of nurturing is not only about bearing fruits but also seeing the seeds growing into plants out of the ground, which is so rewarding for the nurturers

"Quả ngọt" của một người làm vườn nghe tưởng chuyện nhỏ nhưng thật ra đó là toàn bộ nỗ lực của cả một quá trình. Sự thành công này luôn mang một ý nghĩa lớn lao mà không một ngành nghề nào khác có thể mang lại cả.

Tuy những định nghĩa có thể thay đổi theo thời gian nhưng cốt lõi của nghề giáo vẫn mãi hướng về học sinh thân yêu của mình. Giáo viên không hẳn là người biết tất cả nhưng sẽ là người sẵn sàng dang rộng đôi tay để đồng hành cùng học sinh trên hành trình chinh phục những chân trời tri thức mới lạ.

A gardener's "sweet fruit" sounds like a small thing, but it's actually the whole effort of a journey. This success always carries a great meaning that no other profession can bring.

Although definitions may vary over time, the core values of the teaching career remain and heads to the beloved students. Teachers are not necessarily the ones who "know-all" but will be the ones who are willing to open their arms and accompany students on the journey of conquering new knowledge horizons.



UTS CORNER

KHỞI HÀNH TỪ "TRẠM TRI THỨC" TẠI UTS BOTANIQUE CAMPUS, TỚ THẤY GÌ?

DEPARTING FROM THE "KNOWLEDGE STATION" OF UTS BOTANIQUE CAMPUS, WHAT DO I SEE?



Có một câu nói: "Reading a good book is like taking a journey". Đúng vậy, chỉ bằng việc lật mở những trang sách, tớ cảm thấy như đang được du hành xuyên không gian, thời gian, đến những thế giới diệu kỳ và bao la ngoài kia. Đặc biệt hơn tại UTS Botanique Campus, "trạm tri thức" của chúng tớ tọa lạc giữa một khu vườn xanh. Nơi đây là một không gian vô cùng thoáng mát với đa dạng đầu sách phù hợp với những "hạt mầm" UTS. Từ những trang sách thơm mùi giấy mới, tớ có thể hòa mình và cảm nhận những câu chuyện vượt thời gian và không gian.

There is a saying: "Reading a good book is like taking a journey". Just by turning the pages, I can space travel to different magnificent and giant universes. Especially at UTS Botanique Campus, our "knowledge station" is located in the middle of a green garden. This place is spacious and equipped with a variety of books that are suitable for the UTS "unique seeds". From the smell of the new books, we can immerse ourselves in and experience the story world that transcends through time and space.



"Trạm tri thức" của UTS Botanique Campus luôn chào đón những hạt mầm đến để hòa vào thế giới bên trong những quyển sách tại nơi đây. Cùng ghé thăm nhé!

The "Knowledge Station" of UTS Botanique Campus is happy to welcome the "little seeds" to enter the world inside the books. Let's visit us!



HỒI KẾT
THE END

Dù là ở thời đại nào người giáo viên vẫn luôn có một vai trò rất quan trọng trong hành trình lớn lên của mỗi đứa trẻ. Người làm nghề giáo có thể có nhiều cách định nghĩa khác nhau nhưng dù có là khái niệm nào đi chăng nữa thấy cô vẫn hướng đến một mục tiêu chung duy nhất là có thể mang đến nhiều bài học giá trị, trang bị những kỹ năng vững vàng cho các em học sinh thân yêu của mình.

Hy vọng UTS Magazine số tháng 11: "The misconception of Mister-know-all" sẽ là một món quà tinh thần dành tặng cho các thầy cô cống hiến trên hành trình "tận tâm ươm dưỡng nhân tài" phía trước.

The public perspective of educators has changed throughout time to a more positive and modern one. Whenever the time is, the role of a teacher will always remain the same with an ultimate goal – guiding students to become valuable citizens for the community. That dedication has always been cherished and remembered throughout the 'little seed's development'.

We hope that UTS Magazine "The misconception of Mister-know-all" would be a valuable gift for UTS educators, for their wholeheartedness in "growing talents".

Thank you

OUR BELOVED NURTURERS

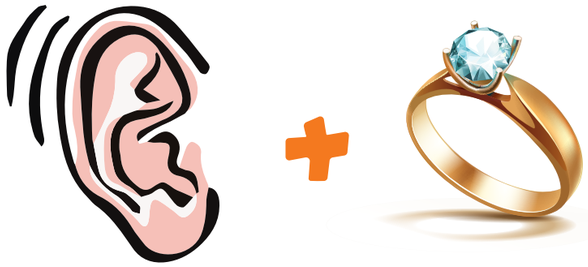
Liam Price-Tomlinson • William Klepacki • Đỗ Thị Anh • Nguyễn Thị Tuyết Nhung • Trần Hồng Nguyên • Phạm Trí Tâm • Lê Văn Tổng • Tô Thị Lài • Nguyễn Đức Thông • Nguyễn Thị Hồng Ngọc • Ngô Phước Thịnh Đinh Thảo Nguyên • Nguyễn Thị Thúy Trinh • Trần Quang Minh • Nguyễn Thị Ngọc Lan • Nguyễn Ngọc Sương • Nguyễn Việt Lan Hương • Nguyễn Thị Bích Thiết • Nguyễn Thị Kiều Hoa • Đoàn Thị Xim • Nguyễn Thị Huyền Trân Nguyễn Anh Trí • Đinh Triệu Kha Mai • Nguyễn Trung An • Trần Vũ Linh • Nguyễn Đức Danh • Nguyễn Trần Đăng Lâm • Nguyễn Thị Kiều Thanh • Đào Hương Thảo • Phạm Ngọc Lan Phương • Đỗ Thị Ngọc Mai • Tạ Thị Mai Phương Đoàn Thị Dung • Huỳnh Đức Thiên • Nguyễn Ngọc Viễn Đông • Trần Thị Thanh Thủy • Nguyễn Phương Linh • Mai Hữu Khánh Vân • Lương Ngọc Bảo Trang • Lê Thị Thảo Sương • Trần Thị Hà • Nguyễn Thị Thùy Nhung Lê Đăng Quang • Trần Thanh Đan • Võ Thị Thu Thủy • Lê Thị Mỹ Quyên • Đàm Khánh Toàn • Nguyễn Hồng Vinh • Trần Thị Bích Hiệu • Vũ Thị Hằng • Nguyễn Trung Tín • Nguyễn Thị Minh Huyền • Bùi Phương Anh • Lê Viết Vinh Thụy Nguyễn Tú Nhi • Phan Thị Bảo Oanh • Đỗ Mai Phương • Trần Khương Văn • Huỳnh Vũ Mỹ Tiên • Huỳnh Mai Mỹ Hằng • Hoàng Thị Thảo Linh • Vũ Ngọc Thùy Linh • Nguyễn Trịnh Bích Huyền • Nguyễn Thị Tường Nhi Mai Thị Khánh Tiên • Nguyễn Thị Ngọc Trâm • Nguyễn Minh Thùy • Rosemary Doyle • Vũ Minh Thùy • Nguyễn Phương Nhi • Lê Trường Khanh • Trương Thùy Nguyên • Nguyễn Thúy Hà • Laura Malzinskaite • Nguyễn Thị Diệu Phước Vũ Thị Thúy Vân • Lê Kiều Ngân • Nguyễn Thị Bích Quy • Nguyễn Thị Thu Quỳnh • Hà Thị Thùy Trang • Nguyễn Thị Thanh Tâm • Nguyễn Trúc Thư • Phạm Bảo Quỳnh • Ngô Yến Trâm • Trần Thị Hà My • Chế Công Khoa Nguyễn Thị Hoài Thu • Lê Thúy Vy • Nguyễn Võ Tường Vi • Trương Thị Tuyết Nhung • Nguyễn Ngọc Dân • Hà Thị Hồng Sang • Hồ Hoàng Duyên • Phạm Thị Thùy Sang • Jimmy James Fostokjian • Trịnh Xuân Hậu Nguyễn Võ Hồng Châu • Ngô Thanh Nhã • Phạm Thị Lịch • Lê Hồng Phượng • Bùi Thị Trúc Quỳnh • David Richard Cook • Nguyễn Hồng Đào • Kyle Gibbons • Dương Vân Đài • Nguyễn Ngọc Tường Vy • Phan Nguyễn Triều Linh Melanie Wasurick • Võ Thanh Như • Lê Thị Bảo Linh • Trương Vũ Nguyên Uyên • Trần Thị Bích Hạnh • Đôn Ngọc Thùy Dương • Sean Govan • Nguyễn Kiều Nhả Thi • Bùi Thị Mai Phương • Đỗ Thị Thu Vân • Trần Thị Khánh Linh Vũ Thị Thu Huyền • Lê Hữu Thiên Khải • Nguyễn Thái Bình • Hoàng Bá Đông • Võ Văn Ước • Dương Thị Tú Nguyên • Phan Văn Đều • Nguyễn Thị Phương Thảo • Dương Nhã Văn • Huỳnh Nhã Trân • Lê Thị Thảo Quyên Võ Thị Yến Nhi • Philip Cotter • Joseph Smith • Troy Ricker • Quách Mỹ Linh • Nguyễn Minh Tân • Nguyễn Bá Nhật Hoàng • Fernando Oringo • Nguyễn Hà Nhất Vũ • Nicholas Tyler • Mark Marku • Elise Larmuseau • Maria Malabanan Vy Ví Ngà • Nguyễn Văn Tân • Nguyễn Văn Toàn • Huỳnh Thiên Anh Thơ • Phạm Hồng Thương • Nguyễn Thị Tư • Nguyễn Thị Cẩm Vân • Nguyễn Đoàn Bảo Trân • Đặng Quế Ngọc • Hà Nguyễn Quỳnh Như • Lê Vũ Tuyết An Nguyễn Thị Quý Thảo • Trần Thị Quỳnh Trâm • Sou Anh Linh • Nguyễn Thị Hồng Trinh • Nguyễn Thị Oanh • Võ Ngọc Trâm Anh • Nguyễn Thị Như Quỳnh • Bùi Thị Thảo Vy • Nguyễn Thị Yến Vân • Phan Hồng Quân Nguyễn Xuân Khánh • Phùng Gia Luân • Nguyễn Chí Thanh • Lê Trần Phương Vi • Trần Thị Ngọc Thúy • Hồ Thị Hiền • Phạm Hải Yến • Lê Thị Thùy Vân • Petros Persad • Michael Norton • Braden Johnson • Tayler Frost • Lê Huyền My Nguyễn Ngọc Thủy Tiên • Mai Thị Thu Hà • Hồ Văn Tuấn • Volha Pshonka • Đoàn Bảo Anh • Hoàng Quốc Việt • Lê Uyên Trần Huyền • Nguyễn Duy Phước • Phan Thị Quyên • Nguyễn Phan Thuận Tính • Nguyễn Trà My Đặng Thị Ngọc Mơ • Trần Thị Kim Thúy • Trịnh Thị Hiến • Đinh Hoàng Bích Ngọc • Bùi Thị Quế Anh • Ngô Ngọc Thanh • Phạm Thị Hồng Ngọc • Phan Thị Thanh Thảo • Từ Nguyên Khang • Phạm Sinh • Cù Hoàng Mỹ Đỗ Thị Quỳnh Hương • Lê Ngọc Thu Thủy • Phạm Trần Ngọc Hưng • Darren Shaw • Lê Thanh Thảo • Huỳnh Nguyễn Lan Anh • Nguyễn Uyên Thơ • Phạm Tiên Tiến • Phạm Hoàng Mỹ Uyên • Hồ Ngọc Tuyết Nhi • Elif Bekar Trương Thái Uyển Thi • Phan Thị Nguyệt • Nguyễn Trường An • Nguyễn Phan Hoàng Linh • Trịnh Thanh Nhàn • Nguyễn Phương Dung • David McCracken • Nguyễn Thanh Phú • Ngô Thị Minh Thu • Nguyễn Đức Hiệp Nguyễn Thị Phúc • Vương Gia Vy • Nguyễn Hoàng Yến • Trần Quốc Đạt • Trần Hoài Tâm • Nguyễn Thị Phương Trúc • Đinh Tuấn Hoàng • Kelt Alejo • Hồ Thị Phương Thảo • Nguyễn Mai Thanh Tâm • Nikolay Silyuk Nguyễn Thanh Trúc • Trương Vy Linh • Dang Tuong Van • Craig Haggart • Đoàn Thị Hồng Ân • Mai Trọng Trường • Đặng Cẩm Quyền • Lê Trần Hồng Phúc • Nguyễn Thị Kiều • Trương Hoàng Duy • Hoàng Minh Toàn • Nguyễn Thị Thu Hiền

SÂN CHƠI SẮC MÀU!

COLORFUL PLAYGROUND

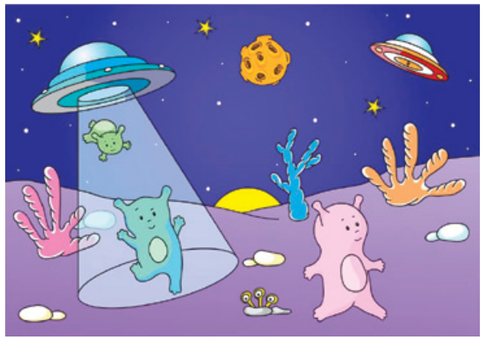
1

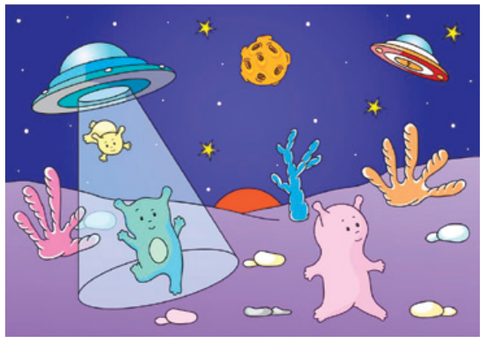
Đây là vật gì?
(bằng tiếng Anh)
What is this?
(in English)



2

Tìm 10 điểm khác nhau trong bức hình dưới đây.
Spot 10 differences in the pictures below.





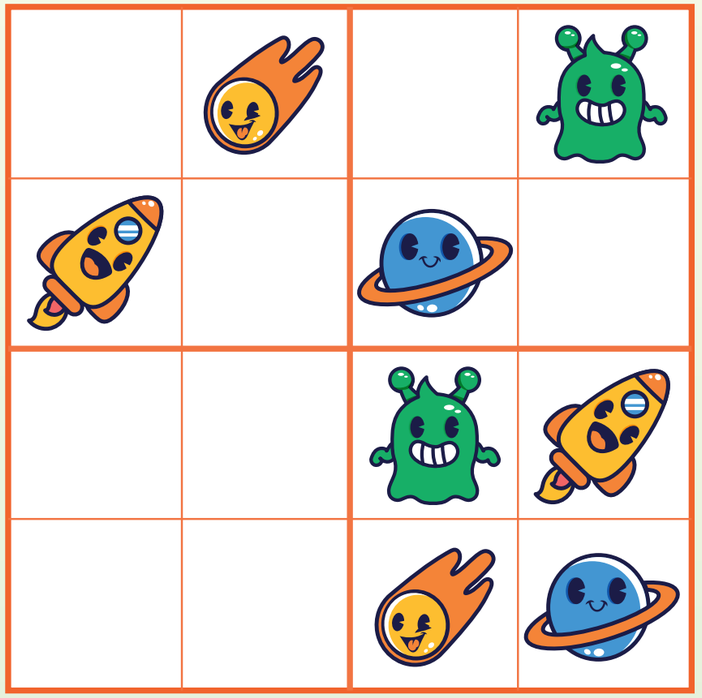
3

Giải ô chữ tiếng Anh.
English Crossword Puzzle.



4

Tìm vị trí đúng cho các bạn nào.
Find a suitable place for these friends.





5

Trò chơi tìm từ
English Wordsearch Puzzle.





TRẮC NGHIỆM VUI DỰ ĐOÁN NGHỀ NGHIỆP TƯƠNG LAI

FUN QUIZ – FUTURE CAREER FORECAST

Ước mơ là những mục tiêu, khao khát và đam mê về một thứ gì đó mà chúng ta luôn mong muốn đạt được. Ai trong chúng ta cũng có ước mơ nhưng không phải ai cũng có thể định nghĩa chính xác, cụ thể ước mơ của mình là gì. Hãy cùng thực hiện bài trắc nghiệm sau đây để khoanh vùng ước mơ và dự đoán nghề nghiệp tương lai của mình nhé!

Dreams are goals, desires and passions about something that we always aspire to achieve. All of us have dreams, but not everyone can define exactly what their dream is. Let's take the quiz below to determine your dreams and forecast your future career!

1 Nếu bạn có một buổi tối rảnh thì bạn sẽ muốn làm gì hơn?

A. Tiệc tùng.
B. Ở nhà và "lướt net".
C. Làm những việc mình yêu thích như nghiền ngẫm một cuốn sách yêu thích chẳng hạn.
D. Đi xem phim.

2 Chuyên mục nào sau đây trong một tờ báo mà bạn thường xem qua đầu tiên?

A. Mục lời khuyên hoặc thư tòa soạn.
B. Tin tức.
C. Thể thao.
D. Giải trí.

3 Bạn thích làm gì nhất khi đi dự tiệc?

A. Chào hỏi và làm quen với mọi người.
B. Tranh luận về một sự kiện đang "nóng".
C. Nhâm nhi các món khai vị.
D. Lặng lẽ quan sát mọi người vui chơi.

4 Tiêu đề cuốn sách nào dưới đây mà bạn muốn được tặng nhất?

A. "Món soup cho tâm hồn".
B. "Lịch sử vắn tắt của các thời đại".
C. "Nguyên lý vạn vật".
D. Một quyển sách về nghệ thuật có nhiều hình ảnh "độc".

5 Bạn muốn làm gì nhất trong thời gian rảnh rỗi?

A. Ra ngoài vui chơi cùng bạn bè.
B. Thả mình trên chiếc giường yêu thích.
C. Làm vườn hoặc "đại tu" lại nhà cửa.
D. Nghiền ngẫm tác phẩm văn học yêu thích.

1 *What would you want to do if you had an evening for yourself?*

A. *Partying.*
B. *Lazing around at home for some social networking.*
C. *Doing what we enjoy like emmersing ourselves in the favorite book.*
D. *Going out for a movie.*

2 *Which article gets you to read at once in a paper?*

A. *Advice or sharing corner from the publisher.*
B. *News.*
C. *Sport.*
D. *Entertainment.*

3 *What interests you most when joining a party?*

A. *Greeting and making friends with everyone.*
B. *Joining the discussion about a heated topic.*
C. *Enjoying the appetizers.*
D. *Quietly observing everyone.*

4 *Which book title you want to receive as a gift?*

A. *"Chicken Soup for Souls".*
B. *"Brief history of time".*
C. *"The theory of everything".*
D. *A book about art with peculiar photos.*

5 *What do you want to do most when you have free time?*

A. *Hanging out with friends.*
B. *Lying on your favorite bed.*
C. *Gardening or finish all the house cleaning tasks.*
D. *Analyzing your favorite's literary work.*

6 Nếu được chọn xem một bộ phim, bạn sẽ chọn loại phim nào sau đây?

A. Hài kịch lãng mạn.
B. Kịch tính, ma quái, cần tập trung suy luận.
C. Phim hành động và phiêu lưu.
D. Các loại phim "chẳng giống ai", khó hiểu, ít người quan tâm.

7 Nếu tham gia vào một công tác xã hội, bạn sẽ chọn...

A. Một nhóm thật đông và càng vui càng tốt.
B. Nhóm nhỏ, nhưng sôi nổi và có thể tranh luận với nhau.
C. Nhóm có người biết chơi thể thao.
D. Nhóm có một vài người thật thú vị.

8 Nếu bạn có cơ hội tham gia vào một chương trình thực tế, bạn sẽ chọn...

A. Một chương trình có thể giúp bạn hoàn thiện những kỹ năng cá nhân như chương trình "Người sống sót", "Nhân viên tập sự"...
B. Không chú ý, bạn nghĩ rằng những chương trình như vậy chỉ tốn thời gian mà thôi.
C. Một chương trình có thể mang lại cho bạn nhiều cơ hội để thực hành và cải thiện mọi thứ như "Shark Tank".
D. Một chương trình mà bạn có thể chiến thắng bằng tài năng cá nhân.

9 Bạn bè thường nói về bạn bằng cụm từ nào sau đây?

A. Hòa đồng
B. Thông minh
C. Khéo tay
D. Sáng tạo

6 *Nếu được chọn xem một bộ phim, bạn sẽ chọn loại phim nào sau đây?*

A. *Romance - comedy.*
B. *A genre that requires logical thinking.*
C. *Action movies and adventures.*
D. *Exotic genres that not many people take interest in. .*

7 *If you can join a social activity, it will choose ...*

A. *The more, the merrier group.*
B. *A small group with active members who are open to discussion.*
C. *A group with some sportsmen.*
D. *A group with some interesting people.*

8 *If you have a chance to join a reality show, you will choose ...*

A. *A show that helps you complete your skill sets like "The Survivors", "The Interns"...*
B. *You don't care about them as they are a waste of time.*
C. *A show that brings you opportunities to practice and upgrade everything like "Shark Tank".*
D. *A show that you can win with your own talents.*

9 *Which adjective people usually use to describe you?*

A. *Sociable*
B. *Smart*
C. *Skillful*
D. *Creative*

Đa số đáp án A: đó có thể là một việc liên quan đến các hoạt động như giáo dục, đàm phán, chỉ dẫn, cố vấn, quản lý, thuyết phục, cung cấp, nói, trợ lý. Nghề phù hợp với bạn: giáo viên, quản lý nhân sự, tiếp viên hàng không, giáo viên mầm non, nhân viên bán hàng, tư vấn nghề nghiệp...

Đa số đáp án B: bạn hợp với các công việc liên quan đến tin tức, tài liệu như: tổng hợp, phân tích, biên tập, sử dụng máy tính, sao chép hoặc so sánh. Nghề phù hợp với bạn: nhân viên thư viện, biên tập viên, chuyên viên thiết kế web, kế toán, điều tra viên, nhà tổ chức chuyên nghiệp...

Đa số đáp án C: bạn sẽ làm các công việc liên quan đến máy móc, đồ vật liên quan đến các hoạt động: điều chỉnh, những công việc đòi hỏi có tính chính xác, quản lý, lái xe, điều khiển máy móc, bán hàng, bảo trì máy móc, đóng gói hàng hoá. Nghề phù hợp với bạn: bếp trưởng, kỹ sư, thợ mộc, kinh doanh...

Đa số đáp án D: nghề phù hợp với bạn: nhà văn, nhiếp ảnh, ca sỹ, trang trí nội thất, họa sỹ đồ hoạ, thiết kế thời trang... Hãy tận dụng hết sự sáng tạo và phong cách riêng của mình để tạo nên những tác phẩm nghệ thuật mang đậm cá tính nhé!

Most A options: *That can be a job related to education, negotiation, guiding, consultation, management, persuasion, provision, speaking, assistance. Perfect matches: teacher, human resource manager, flight attendant, kindergarten teacher, salesperson, job consultant...*

Most B options: *You are compatible with jobs related to news, documents like: compiling, analyzing, editing, using computers, copying or comparing. Perfect matches: librarian, editor, web designer, accountant, investigator, professional organizer, ...*

Most C options: *You were born to suit the jobs related to machines or objects that can be operated/adjusted, jobs that need accuracy, management skill, driving skill, operating machines, selling, maintenance or packing. Perfect matches: chef, engineer, carpenter, businessman, ...*

Most D options: *Perfect matches: writer, photographer, singer, interior designer, graphic designer, fashion designer, ... Try to make use of your creativity and unique style to create the most amazing artworks with your own identity.*

TRƯỜNG QUỐC TẾ NAM MỸ UTS
US VIETNAM TALENT INTERNATIONAL SCHOOL

UTS VĂN LANG COMPLEX

Cổng 1 | Gate 1:
69/68 Đặng Thùy Trâm, phường 13, quận Bình Thạnh, TP.HCM
69/68 Dang Thuy Tram str., ward 13, Binh Thanh dist., HCMC

Cổng 2 | Gate 2:
80/68 Dương Quảng Hàm, phường 5, quận Gò Vấp, TP.HCM
80/68 Duong Quang Ham str., ward 5, Go Vap dist., HCMC

UTS BOTANIQUE CAMPUS

360D Bến Vân Đồn, phường 1, quận 4, TP.HCM
360D Ben Van Don str., ward 1, dist. 4, HCMC

HOTLINE
(028) 710 78887

info@utschool.edu.vn
www.utschool.edu.vn

Các bạn học sinh có thể gửi bài viết cộng tác
cho UTS Magazine qua địa chỉ email: info@utschool.edu.vn